

## ভাৰত যুক্তৰাজ্য আৰু অন্যান্য

-বনাম-

### হৰিশ বলক্ৰীষ্ণ মহাজন

২৩ অক্টোবৰ, ১৯৯৬

[ন্যায়াধীশ কে. ৰামস্বামী আৰু ন্যায়াধীশ জি. বি. পাট্টনায়ক]

সেৱা আইন।

চাকৰিৰ সমাপ্তি- কেন্দ্ৰীয় চৰকাৰৰ স্বাস্থ্য আঁচনিৰ মাহিলী ভিত্তিত নিযুক্ত চিকিৎসা বিষয়া- ন্যায়াধিকৰণৰ লোকসেৱা আয়োগৰ সৈতে আলোচনাৰ ভিত্তিত নিয়মিতকৰণৰ নিৰ্দেশ- আপীলত উপস্থাপিত যে, এনে নিৰ্দেশনা ৩২০নং অনুচ্ছেদৰ উলংঘন- সেয়েহে এই কাৰ্যক একাধৰীয়া কৰি, বাছনিৰ বাবে উত্তৰদাতাই আবেদন কৰিব পাৰে- যদি বয়সৰ সীমা অতিক্ৰম কৰে, তেন্তে ভাৰত যুক্তৰাজ্যই অস্থায়ীভাৱে প্ৰদান কৰা সেৱাৰ ম্যাদৰ পৰিমাণকলৈ প্ৰয়োজনীয় বয়সৰ ৰেহাই বিবেচনা কৰিব।

দেৱানী আপীলীয় ক্ষেত্ৰাধিকাৰ- দেৱানী আপীল নং ১৪৫২৭-১৯৯৬।

১৯৮৯চনৰ অ.এ. (মূল আবেদন) নং ৭৯০-ত ব'ম্বেৰ কেন্দ্ৰীয় প্ৰশাসনীয় ন্যায়াধিকৰণৰ ২১.১২.৯৪ তাৰিখৰ ৰায় আৰু আদেশৰ ভিত্তিত।

আবেদনকাৰীৰ পক্ষত শ্ৰী এন. এন. গোস্বামী, শ্ৰী বিনু তাম্‌টা আৰু শ্ৰী ভি. কে. বাৰ্মা।

উত্তৰদাতাৰ পক্ষত শ্ৰী গোপাল জৈন আৰু শ্ৰী মুকুল মুদগল।

আদালতৰ নিম্নলিখিত আদেশ প্ৰদান কৰা হৈছে-

অনুমতি দিয়া হৈছে।

উত্তৰদাতাক ১৯৮২চনৰ ১০আগষ্টত কেন্দ্ৰীয় চৰকাৰৰ স্বাস্থ্য আঁচনিৰ মাহেকীয়া ভিত্তিত চিকিৎসা বিষয়া হিচাপে অস্থায়ীভাৱে নিযুক্তি দিয়া হৈছিল। নৈতিক আৰু চিকিৎসা বিধি সংহিতাৰ প্ৰতি উদাসীন হৈ চিকিৎসকসকলৰ দুৰ্ভাগ্যজনক ধৰ্মঘটৰ সময়ত, ট্ৰেড ইউনিয়নবাদীহিচাপে তেওঁক নিযুক্তি দিয়া হৈছিল আৰু আনকি ১৯৮৭চনৰ আগষ্টলৈকে তেওঁ সেৱাত অব্যাহত আছিল। যেতিয়া তেওঁৰ সেৱা বাতিল কৰা হৈছিল, তেওঁ ন্যায়াধিকৰণলৈ গৈ অ.এ. (মূল আবেদন) নং ৭০১/৮৯ দাখিল কৰিছিল। ন্যায়াধিকৰণে ২১.১২.১৯৯৪তাৰিখৰ বিতৰ্কিত আদেশত আবেদনকাৰীসকলক লোকসেৱা আয়োগৰ সৈতে আলোচনা কৰি উত্তৰদাতাৰ সেৱা নিয়মিত কৰিবলৈ আদেশ দিছিল। সেয়েহে, বিশেষ অনুমতিৰ অধীনত এই আপীল আবেদন।

এই পৰিস্থিতিত, বিতৰ্ক বেছ ইন্টিগ্ৰা(সিদ্ধান্ত বিহীন) হৈ থকা নাই। একেধৰণৰ পৰিস্থিতিত, জম্মু-কাশ্মীৰৰ লোকসেৱা আয়োগ আৰু অন্যান্য -বনাম- ড. নৰিন্দৰ মোহন আৰু অন্যান্য [১৯৯৪]২ এছ.চি.চি. ৬৩০নং ৰায়ত এই আদালতে জম্মু-কাশ্মীৰৰ লোকসেৱাৰ সমগ্ৰ বিতৰ্ক মানি লৈছিল। স্বীকাৰ কৰিব পাৰি যে, কেন্দ্ৰীয় চৰকাৰৰ স্বাস্থ্য আঁচনিৰ চিকিৎসকৰ পদ কেন্দ্ৰীয় লোকসেৱা আয়োগৰ নিযুক্তিৰ জৰিয়তে পূৰণ কৰিব লাগিব। সেয়েহে, নিয়মিতকৰণৰ বাবে লোকসেৱা আয়োগৰ সৈতে

আলোচনা কৰি উত্তৰদাতাৰ গোচৰ বিবেচনা কৰাৰ নিৰ্দেশ ভাৰতৰ সংবিধানৰ বিধিবদ্ধ নিয়ম আৰু ৩২০নং অনুচ্ছেদৰ উলংঘন। আইনৰ দ্বাৰা জ্ঞাত একমাত্ৰ পদ্ধতিটো হ'ল যে, ভাৰত যুক্তৰাজ্যক লোকসেৱা আয়োগলৈ নিযুক্তিৰ বিষয়ত অৱগত কৰিব লাগিব আৰু কেন্দ্ৰীয় লোকসেৱা আয়োগে পৰীক্ষা অনুষ্ঠিত কৰিব- উত্তৰদাতাৰ দৰে ব্যক্তিসকলক সামৰি সকলো যোগ্য ব্যক্তিৰ আবেদন বিবেচনা কৰি। আৰু, উত্তৰদাতাই নিয়ম অনুসৰি আবেদন কৰিব লাগিব আৰু বাছনি বিচাৰিব লাগিব। সেয়েহে, নিৰ্দেশনাটো সংবিধানৰ ৩২০নং অনুচ্ছেদৰ উলংঘন।

উত্তৰদাতাৰ বিদ্বান পৰামৰ্শদাতাই *জেকব এম. পুথুপাৰাশ্বিল বনাম কেৰালা ৱাটাৰ অথোৰিটি*, [১৯৮৭] সংযোজিত এছ.চি.চি. ৪৯৭-ত এই আদালতৰ দ্বাৰা জাৰী কৰা নিৰ্দেশনাৰ ওপৰত নিৰ্ভৰ কৰিবলৈ বিচাৰে। এইটো দেখা গৈছে যে, লোকসেৱা আয়োগে প্ৰাৰ্থীসকলক নিযুক্তি দিয়াৰ প্ৰয়োজন আছিল আৰু সেয়েহে, পিছৰ গোচৰত ৰেলবিভাগত কাম কৰা অতিৰিক্ত চিকিৎসা বিষয়াসকলক কেন্দ্ৰীয় লোকসেৱা আয়োগৰ সৈতে আলোচনা কৰি নিয়মিত কৰিবলৈ নিৰ্দেশ দিয়া হৈছিল। এইটো দেখা যাব যে, যেতিয়া নিযুক্তি সংবিধানৰ ৩২০নং অনুচ্ছেদৰ অধীনত প্ৰস্তুত কৰা বিধিবদ্ধ নিয়মৰ ক্ষেত্ৰত লোকসেৱা আয়োগে নিৰ্ধাৰণ কৰা প্ৰক্ৰিয়া অনুসৰি কৰিব লগা হৈছিল, তেতিয়া বাধ্যতামূলকভাৱে নিযুক্তি সেইধৰণেই কৰিব লাগিব আৰু অন্যথা নহয়। সেয়েহে, তেওঁলোকৰ সেৱাৰ নিয়মিতকৰণৰ ক্ষেত্ৰত ওপৰোক্ত প্ৰক্ৰিয়াটো উপেক্ষা কৰাৰ ইচ্ছা আদালতৰ নাছিল। এই আদালতে একেধৰণৰ পৰিস্থিতিত *ভাৰত যুক্তৰাজ্য - বনাম- ডাঃ অৰুণ কুমাৰ শৰ্মা*, [চি. এ. নং. ৪৮৭৬-৯৪]-ত একেটা প্ৰশ্ন বিবেচনা কৰিছিল।

সেই দৃষ্টিত, আপীলৰ অনুমতি দিয়া হয়। ন্যায়াধিকৰণৰ আদেশ একাধৰীয়া কৰা হৈছে। নিযুক্তি প্ৰক্ৰিয়াৰ বাবে উত্তৰদাতাই আবেদন কৰিবলৈ মুকলি থাকিব। যদি তেওঁক বয়সৰ দ্বাৰা নিষিদ্ধ কৰা হয়, গোচৰত এইকথা উল্লেখ কৰাৰ প্ৰয়োজনীয় নাই যে, ভাৰত যুক্তৰাজ্যই অস্থায়ীভাৱে কৰা তেওঁৰ সেৱাৰ কাৰ্যকালৰ-সময়সীমাৰ পৰিমাণলৈকে বয়সৰ প্ৰয়োজনীয় শিথিলতা বিবেচনা কৰিব। ব্যয় অবিহনে।

আপীলৰ অনুমতি দিয়া হৈছে।

জি. এন.

.....  
.....

অনুবাদ: ড. অৰ্চনা দেৱী, কনিষ্ঠবৰ্গ অনুবাদক, অনুবাদ  
শাখা, গৌহাটী উচ্চ ন্যায়ালয়

#### DISCLAIMER

The translated judgment in vernacular language is meant for the restricted use of the litigant to understand it in his/her language and may not be used for any other purpose. For all practical and official purposes, the English version of the judgment shall be authentic and shall hold the field for the purpose of execution and implementation.

“স্থানীয় ভাষালৈ অনূদিত এই ৰায় গোচৰত জড়িত পক্ষই বুজি  
পোৱাৰ উদ্দেশ্যে সীমিত ব্যৱহাৰৰ বাবেহে। ইয়াৰ বাদে অন্য  
ক্ষেত্ৰত অনূদিত ৰূপ ব্যৱহাৰত নহ'ব। সকলো ব্যৱহাৰিক আৰু  
বিভাগীয় কামৰ লগতে ৰায়ৰ কাৰ্য্যকৰীকৰণ আৰু ৰূপায়ণৰ

ক্ষেত্ৰতো এই ৰায়ৰ ইংৰাজী সংস্কৰণটোৱেই সঠিক বুলি বিবেচিত  
হ'ব।”

.....